

Conference

Poetry and Performance III

Resistance & Regeneration

20-22 March 2025



ILCML



ILCML | INSTITUTO DE LITERATURA COMPARADA
MARGARIDA LOSA

fct Fundação
para a Ciência
e a Tecnologia

U. PORTO
FLUP FACULDADE DE LETRAS
UNIVERSIDADE DO PORTO

**casa
comum**


INSTITUTO
PERNAMBUCO-PORTO
BRASIL

CODA
Centre for
Digital Culture
and Innovation


ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA
DE ESTUDOS FRANCÊSES
APEF

J jardim botânico
do porto
mhnc u.porto

Conference

Poetry and Performance III

Resistance & Regeneration

20-22 March 2025

Faculty of Arts and Humanities
of the University of Porto

Casa Comum

Instituto Pernambuco
Porto-Brasil

Organizing Committee

Inês Cardoso

Diogo Marques

Marta Pais Oliveira

Ana Sabino

Scientific Board *Poetry and Performance Group*

Ana Cancela

Annita Costa Malufe

Bruno Ministro

João Paulo Guimarães

Lúcia Evangelista

Sandra Guerreiro Dias

Sofia Mota Freitas

Ana Carvalho

Ana Isabel Carvalho

André Barata

Burghard Baltrusch

Carla Miguelote

David Pinho Barros

Eugénia Vilela

Gustavo Silveira Ribeiro

José Domingues de Almeida

Mafalda Pereira

Manuel Portela

Marinela Freitas

Né Barros

Nuno Miguel Neves

Oswaldo Manuel Silvestre

Pedro Eiras

Ricardo Lafuente

Rosa Maria Martelo

Rui Torres

Imagem de capa:

A(l)itude, António Barros, 2018. © Jorge das Neves / CAPC.

PRE-CONFERENCE **March 19th (Wednesday)**

Botanical Garden | Hall of Biodiversity – Ciência Viva Center

15h00 – 17h00 | Workshop | [EN]

Rewilding Time, Art experience, with Evgenia Emets

CONFERENCE **March 20th (Thursday)**

Meeting Room I and II, FLUP

08:30 – 09h00 | Participant Reception

09h00 – 09h30 | Opening Session

09h30 – 11h20 | Session 1 | Meeting Room I | [PT]

Memory, drift and cultural dissidence

Chair: Inês Cardoso (ILCML)

- 09h30 – 09h50

Silvia Wichan (Univ. Porto / ILCML) and *Cybelle Mendes* (Univ. Beira Interior / FAL), “*Vila em Manifesto, Corpo Vermelho: Memórias em Performance*”

- 09h50 – 10h10

Sérgio das Neves (FCSH / IELT), “*Quando o fado não se cala*”

- 10h10 – 10h30

Ana Marques Almeida (Univ. Porto), *Laura Teixeira Mendes* (Univ. Porto), *Leonor Carneiro Dias* (Univ. Porto) e *Maria Correia da Silva* (Univ. Porto), “*Quem tem medo do Virgem Negra? Uma abordagem interartística e performativa da obra Vadíos*”

- 10h30 – 10h50

Carla Miguelote (UNIRIO) e *Cláudia Mele* (CAL / UNIRIO/CNPq), “*Deriva sapatão*”

- 10h50 – 11h20

Q&A session

11h20 – 11h40 | *Coffee Break*

11h40 – 13h00 | Session 2.1 (parallel session) | Meeting Room I | [PT]

Performance, crisis and counterculture

Chair: Lúcia Evangelista (Univ. Lisboa / CLEPUL)

• 11h40 – 12h00

Annita Costa Malufe (Univ. Salamanca; PUC-SP; CNPq), “O novo, o humor e o desvio: performance em Waly Salomão”

• 12h00 – 12h20

Carlos Alberto de Melo Silva Mota (UFPI / Univ. Porto), **Cláudia Cristina da Silva Fontineles** (UFPI) e **Paula Maria Guerra Tavares** (Univ. Porto / IS), “*Vai bicho, desafinar o coro dos contentes. O Jornalismo d’o Gramma e a contracultura na ditadura militar brasileira nos anos 1970*”

• 12h20 – 12h40

Deborah Brum (PUC/SP), **Clara Antunes Brum** (Univ. Paris VIII), “Antonin Artaud, o precursor: A performance como criação crítica de futuros após a Covid-19”

• 12h40 – 13h00

Q&A session

11h40 – 13h00 | Session 2.2 (parallel session) | Meeting Room II | [EN]

Identity, kinship and networks of care

Chair: Marinela Freitas (Univ. Porto / ILCML)

• 11h40 – 12h00

Ana Bessa Carvalho (Univ. Minho / CEHUM), “A Poem is an Open Wound: Queer Kinship and Social Justice in Contemporary American Poetry”

• 12h00 – 12h20

Majca-Lipa Katarzyna (Univ. Commission of National Education, Kraków), “Assamblageness of Małgorzata Lebda’s *Granica lasu*”

• 12h20 – 12h40

Pooja Mittal Biswas (Univ. Sydney), “Mindless, Homeless: Poetry Written in Response to the Mental Health and Homelessness Crises”

• 12h40 – 13h00

Q&A session

13h00 - 14h30 | **Lunch Break** (on your own)

14h30 - 16h00 | **Session 3 | Meeting Room I** | [PT / ES]

Voice, community and regeneration

Chair: Mafalda Pereira (Univ. Vigo / BiFeGa / Univ. Porto / ILCML)

- 14h30 - 14h50
Felippe Lima Fiffa (UFMG/CNPq / Univ. Porto), *“O corpo, cavalo de muitas vozes, em A água é uma máquina do tempo”*
- 14h50 - 15h10
Marta Gonçalves (Univ. Porto), *“Haverá Mundo Por Vir? A natureza e um outro mundo a partir de Uýra Sodoma”*
- 15h10 - 15h30
Rodrigo Alfaya (Univ. Vigo / BiFeGa), *“La voz que ocupa el espacio: un comentario sobre la materialidad del habla en ‘Salón Juárez’ de Teatro Ojo”*
- 15h30 - 15h50
Sofia Ruvira-Fernández (Univ. Yale), *“Remixed Ode to Rebel Spirit: Haiti 1791, revolução e política na performance de Gina Athena Ulysses”*
- 15h50 - 16h10
Q&A session

16h10 - 16h30 | **Coffee Break**

16h30 - 18h00 | **Film Screening | Meeting Room I** | [EN]

Rewilding Time – Evgenia Emets, Eternal Forest (2024) | **Discussion | Visit to Eternal Forest Manifesto**

Artist talk: Evgenia Emets

Chair: Marta Pais Oliveira

18h00 - 19h00 | **Book Presentation | Meeting Room I** | [PT]

Poesia e Performance II: Corpo, Manifesto.

Orgs. Annita Costa Malufe, Diogo Marques, Isabel Carvalho, João Paulo Guimarães e Sandra Guerreiro Dias

Presentation by the authors

20h30 | Conference Dinner @Hotel da Música

Note: *Livraria Aberta (Bookshop), a partner of this Conference, will be present on the first day of the event with a book stand next to Meeting Rooms I and II.*

March 21st (Friday)

Meeting Rooms I & II, FLUP

09h50 - 11h10 | Session 4 | Meeting Room I | [PT]

Creation, edition and performativity of the book

Chair: Ana Sabino (ILCML)

- 09h50 - 10h10

Lúcia Evangelista (Univ. Lisboa / CLEPUL), "Acrobacia e ecologia: os mapas de Carlos Augusto Lima"

- 10h10 - 10h30

Nuno Medeiros (Univ. Lisboa / CECOMP) e Sandra Guerreiro Dias (CLP / IPBeja), "Transfiguração editorial, mercado e processo criativo: dinâmicas de recomposição e experimentação na edição de pequeno porte"

- 10h30 - 10h50

Sandra Guerreiro Dias (IPBeja / CLP), "Finis Poética, em E. M. de Melo e Castro"

- 10h50 - 11h10

Q&A session

11h10 - 11h30 | *Coffee Break*

11h30 - 12h50 | Session 5.1 (parallel session) | Meeting Room I | [PT / EN]

Resistance, politics and displacement

Chair: Eugénia Vilela (Univ. Porto / IF)

- 11h30 - 11h50

Büşranur Üzal (Univ. Istanbul), "Translations of the 'Elegy for al-Andalus' from the Late Ottoman to the Early Republican Period: An Analysis of Historical, Political, and Literary Interactions"

- 11h50 - 12h10

Erika Rodrigues (Univ. Porto, IF), "Ghassan Zaqtan e a experiência poética das reminiscências. A performatividade do gesto político que supera a morte"

- 12h10 - 12h30

Ezra Félix (Univ. Porto), “Ser morto sem nunca sangrar: *Sumud* na poesia contemporânea da diáspora palestina e em performances de Mona Hatoum”

- 12h30 - 12h50

Q&A session

11h30 - 12h50 | Session 5.2 (parallel session) | Meeting Room II | [PT]

Sound, digital, and radioactive ecologies

Chair: Ana Carvalho (Univ. Maia, CIAC)

- 11h30 - 11h50

Ana Cancela (Univ. Porto / CITCEM), “Música, Performatividade e Narrativas Ecológicas na obra de Liza Lim”

- 11h50 - 12h10

Ícaro Moreno Ramos (UFMG), “Sonegar um imperceptível que não se apaga: a disseminação de uma arte radioativamente contaminada”

- 12h10 - 12h30

Roberta Miranda (UESC / UAB), “Performar com o celular: Poesia de resistência nas redes sociais de Daniel Minchoni” [online]

- 12h30 - 12h50

Q&A session

13h00 - 14h30 | Lunch Break (on your own)

14h30 - 15h45 | Keynote Conference | Meeting Room I | [EN]

“Follow the Body: Performance and Resistance in the Age of Techno-Capitalism”

Joana Moll (Academy of Media Arts Cologne / HANGAR)

Chair: Inês Cardoso (ILCML)

16h00 - 17h00 | Performance-Lecture | Meeting Room I | [EN]

“Performing Emergent Agency: (Re-)Thinking ‘Crisis’ and ‘Resilience’ in the Context of Language-Based Artistic Research”

Thomas Ballhausen (Univ. Mozarteum Salzburg)

Elena Peytchinska (Univ. Applied Arts Vienna)

Chair: Diogo Marques (Univ. Porto / CODA - ILCML)

17h00 - 17h30 | *Coffee Break*

17h30 | Transfer to Instituto Pernambuco - Porto Brasil

Instituto Pernambuco - Porto Brasil

18h00 - 19h30 | Opening Exhibition | [PT / EN]

"Porque ninguém me pediu isso: romance de parede"

Artista: **Carla Miguelote**

Curadoria: Diogo Marques e Ana Sabino

Casa Comum - University of Porto's Rectoral Building

21h00 - 23h30 | Performance reading cycle | [PT / EN]

- 21h00 - 21h20

Rúben Borges, "O que disse o Candeeiro ao Tronco do Sobreiro?"

- 21h30 - 21h50

Laetitia Kozlova (UCP, Porto / CITAR), "Activating a sense of Acoustic Commons"

- 22h00 - 22h20

Gabriella Florenzano (UCP, Porto / CITAR), "Curvas de Mangue. O grito silenciado da floresta"

- 22h30 - 22h50

Sofía Ruvira-Fernández (Univ. Yale), "Breathe me a poem"

- 23h00 - 23h20

Lisa Parkins (Empire State Univ.), "Hungry Man: Songs of Hubris, Crisis, and Regeneration"

Note: *Livraria Trama (Bookshop)*, a partner of this Conference, will be present on the second day of the event with a book stand next to Meeting Rooms I and II.

March 22nd (Saturday)

casa comum (Rectoral building, downtown)

10h00 - 11h00 | Roundtable | [PT]

Publication and Resistance

Sofia Gonçalves (Dois Dias edições), Rui Silva (Gabinete Paratextual), Sal Nunkachov (Paperview Books)

Chair: Ana Sabino (ILCML)

11h00 - 12h30 | Roundtable | [PT]

António Barros, 50 years of artistic activity

Augusta Villalobos (Univ. Coimbra), Isabel Santa Clara (Univ. Madeira), Maria Estela Guedes (TriplôV), Rui Torres (Univ. Fernando Pessoa / ICNOVA)

Chair: Sandra Guerreiro Dias (IPBeja / CLP)

12h30 - 12h40 | *Coffee Break*

12h40 - 13h00

Sound poetry performance: *progresso / fracasso*

meia unha (sal nunkachov, diogo pedrosa, andré pires)

13h00 - Closing Remarks



ILCML | INSTITUTO DE LITERATURA COMPARADA
MARGARIDA LOSA

fct Fundação
para a Ciência
e a Tecnologia

U. PORTO
FLUP FACULDADE DE LETRAS
UNIVERSIDADE DO PORTO

**casa
comum**


INSTITUTO
PERNAMBUCO-PORTO
BRASIL

CODA
Centre for
Digital Culture
and Innovation


ASSOCIAÇÃO PORTUGUESA
DE ESTUDOS FRANCÊSES
APEF

J jardim botânico
do porto
mhnc u.porto